

Porównanie tłumaczeń Jozuego 6:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W drugim dniu też obeszli miasto jeden raz, po czym wrócili do obozu. Tak czynili przez sześć dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tego drugiego dnia obeszli miasto również jeden raz, po czym wrócili do obozu. Tak czynili przez sześć dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Na drugi dzień okrążyli miasto raz i wrócili do obozu. Tak czynili przez sześć dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak obeszli miasto drugi raz dnia wtórego, i wrócili się do obozu; i tak czynili po sześć dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I obeszli wtórego dnia miasto jeden raz, i wrócili się do obozu. Tak czynili przez sześć dni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I tak okrążyli miasto drugiego dnia jeden raz, po czym wrócili do obozu. Przez sześć dni codziennie tak czynili.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Także w drugim dniu obeszli miasto jeden raz, po czym wrócili do obozu. Tak czynili przez sześć dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Drugiego dnia znowu okrążyli miasto jeden raz i powrócili do obozu. Tak postępowali przez sześć dni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na drugi dzień okrążyli miasto jeden raz i wrócili do obozu. Czynili tak przez sześć dni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak okrążono miasto drugiego dnia jeden raz dookoła i powrócono do obozu. W ten sposób postępowano przez sześć dni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і відійшов знову до табору. Так чинив він шість днів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak drugiego dnia okrążyli jeden raz miasto; potem wrócili do obozu. I tak robili przez sześć dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w drugim dniu okrążyli miasto jeden raz, po czym wrócili do obozu. Tak postępowali przez sześć dni.